

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LLAVES DE LAVABO ELECTRÓNICAS SLOAN SF ACTIVADAS CON SENSOR

LLAVES SERIE SF

Serie SF-2100

Llave de Lavabo Estilo Pedestal Energizada c/Transformador, Respaldo de Baterías, Activada por Sensor

Serie SF-2150

Llave de Lavabo Estilo Pedestal Energizada con Baterías, Activada por Sensor



Certificado



Listado por I.A.P.M.O



Serie SF-2200

Llave de Lavabo Estilo Cuello de Ganso, Energizada con Transformador, Respaldo de Baterías, Activada por Sensor

Serie SF-2250

Llave de Lavabo Estilo Cuello de Ganso Energizada con Baterías, Activada por Sensor



Certificado



Listado por I.A.P.M.O



Serie SF-2300

Llave de Lavabo Centrada 4" Energizada c/Transformador, Respaldo de Baterías, Activada por Sensor

Serie SF-2350

Llave de Lavabo Centrada 4" Energizada con Baterías, Activada por Sensor



Certificado



Listado por I.A.P.M.O



Serie SF-2400

Llave de Lavabo Estilo Pedestal Energizada c/Transformador, Respaldo de Baterías, Activada por Sensor

Serie SF-2450

Llave de Lavabo Estilo Pedestal Energizada con Baterías, Activada por Sensor



Listado por I.A.P.M.O



PREVIO A LA INSTALACIÓN

Instale los elementos listados a continuación antes de instalar la Llave para Lavabo Electrónica Sloan Serie SF. También consulte el diagrama de preparación adecuado.

• Transformador Enchufable

Sólo modelos SF-2100/SF-2200/SF-2300/SF-2400 — Instale tomacorriente(s) eléctrico(s) para transformador(es) enchufable(s) — servicio 120 VAC, 1 amp por cada transformador enchufable de 6 VDC utilizado.

Los modelos internacionales pueden surtir con un transformador de 220 VAC/VDC.

• Líneas de suministro de agua caliente y fría o línea de suministro de agua templada

• Líneas de desagüe

Los modelos internacionales se surten con conexiones de agua de 1/2" G.

Importante:

- **INSTALE TODO EL CABLEADO ELÉCTRICO DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS NACIONALES/LOCALES.**
- **INSTALE TODA LA PLOMERÍA DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS APPLICABLES.**
- **DEBE UTILIZARSE UN TRANSFORMADOR REDUCTOR DE 6 VDC PARA APLICACIONES CABLEADAS.**
- **DESCARGUE TODAS LAS LÍNEAS DE AGUA HASTA QUE EL AGUA ESTÉ CLARA ANTES DE CONECTAR EL(LOS) TUBO(S) DE COBRE O MANGUERA(S) FLEXIBLE(S) A LA(S) LLAVE(S) DE PASO.**

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA INSTALACIÓN

- Taladro eléctrico para hacer agujeros de taquete (broca 1/4" /6 mm)
- Desarmadores plano y phillips
- Llaves españolas (9, 11, 13, 16, 22 mm)

Los componentes surtidos con Modelos Internacionales de las Llaves Serie SF pueden variar de lo que se muestra en este manual. Consulte al fabricante para identificar variaciones que puedan aplicar a su mercado.

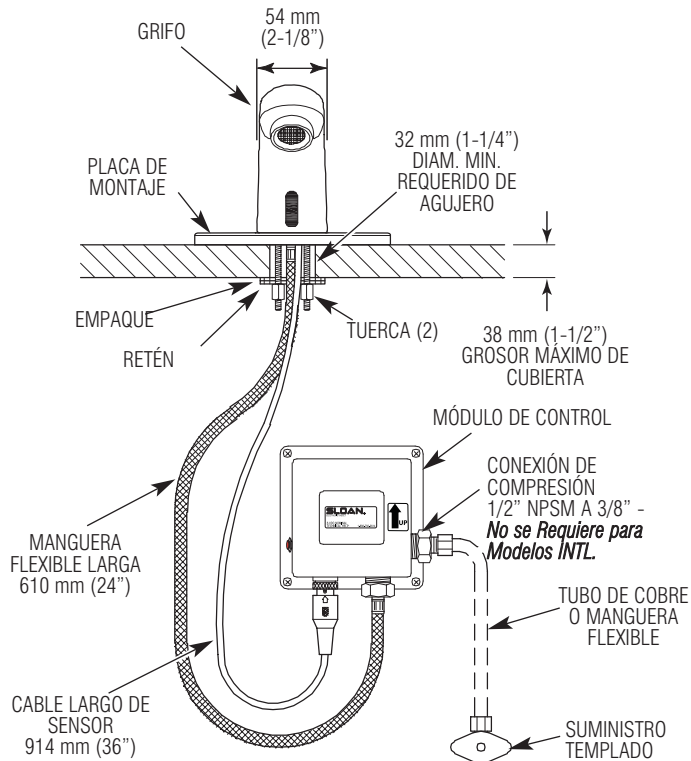
GARANTÍA LIMITADA

Sloan Valve Company garantiza que sus Llaves Electrónicas para Lavado de Manos Serie SF están hechas con materiales de primera clase, sin defectos de material o mano de obra bajo uso normal y que brindan el servicio para el que se proyectaron de manera totalmente confiable y eficiente al instalarse y dárseles servicio adecuadamente, por un periodo de un año desde la fecha de compra. Durante este periodo, Sloan Valve Company, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que se compruebe que estén defectuosas si se devuelven a Sloan Valve Company, a cargo del cliente, y ésta será la única solución disponible con esta garantía. No se aceptarán reclamaciones por mano de obra, transporte u otros costos incidentales. Esta garantía se extiende únicamente a personas u organizaciones que compren productos de Sloan Valve Company directamente de Sloan Valve Company con fines de reventa. Esta garantía no cubre la vida de las baterías.

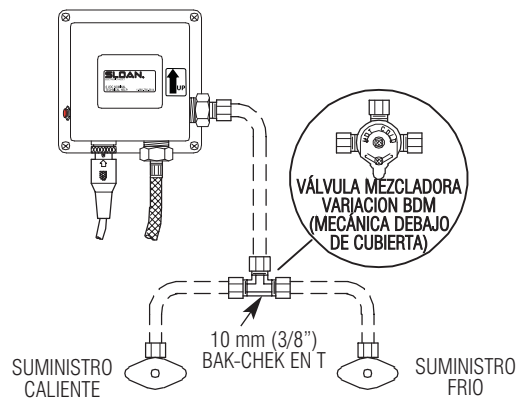
NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN EN LA PRESENTE PORTADA. EN NINGÚN CASO SLOAN VALVE COMPANY ES RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

PREPARACIÓN PARA LLAVE

Serie SF-2100 / SF-2150

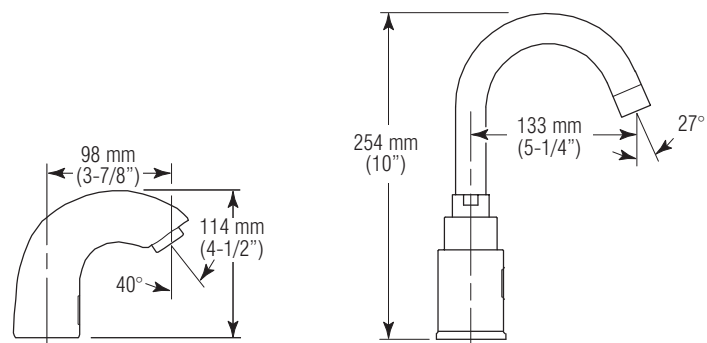


APLICACIONES DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE Y FRÍA

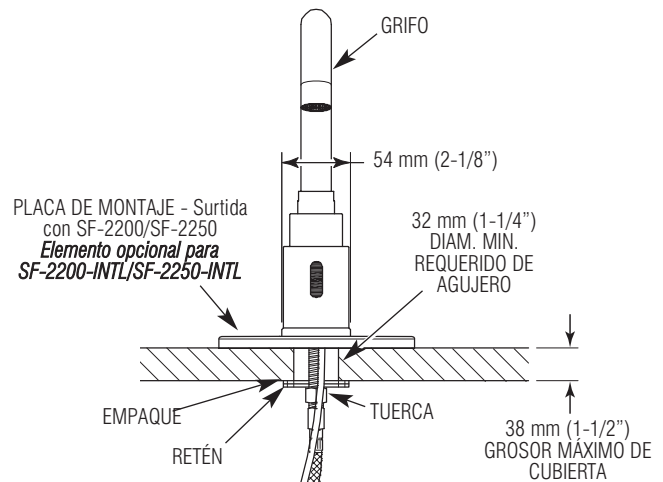


TUBOS DE COBRE O MANGUERAS FLEXIBLES - *Mangueras Flexibles Surtidas Únicamente con algunos Modelos Internacionales.*

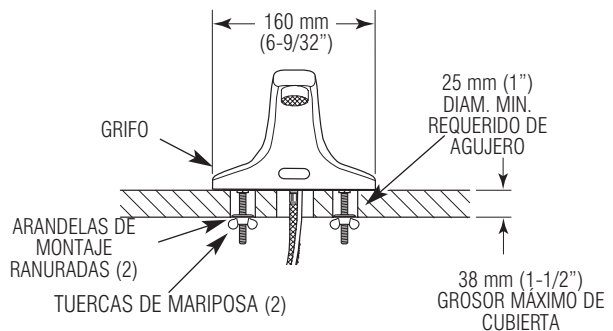
VISTA LATERAL



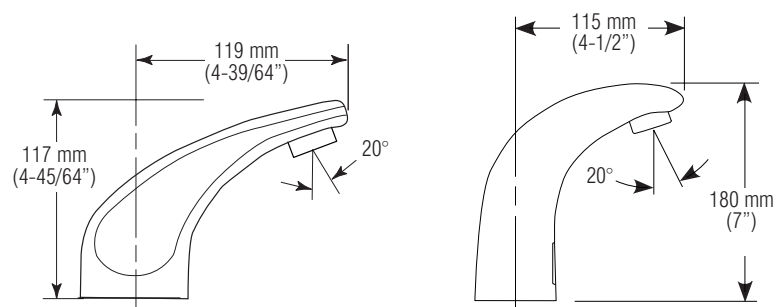
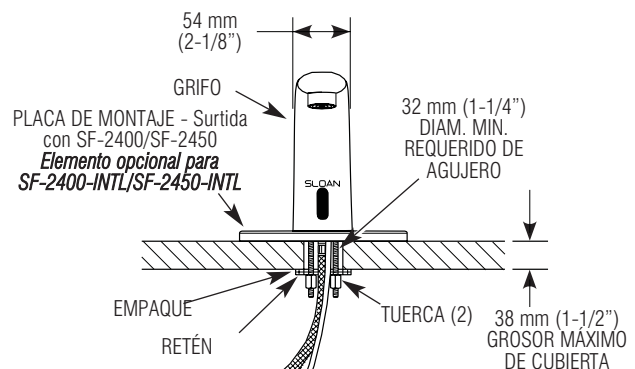
Serie SF-2200 / SF-2250



Serie SF-2300 / SF-2350



Serie SF-2400 / SF-2450



1

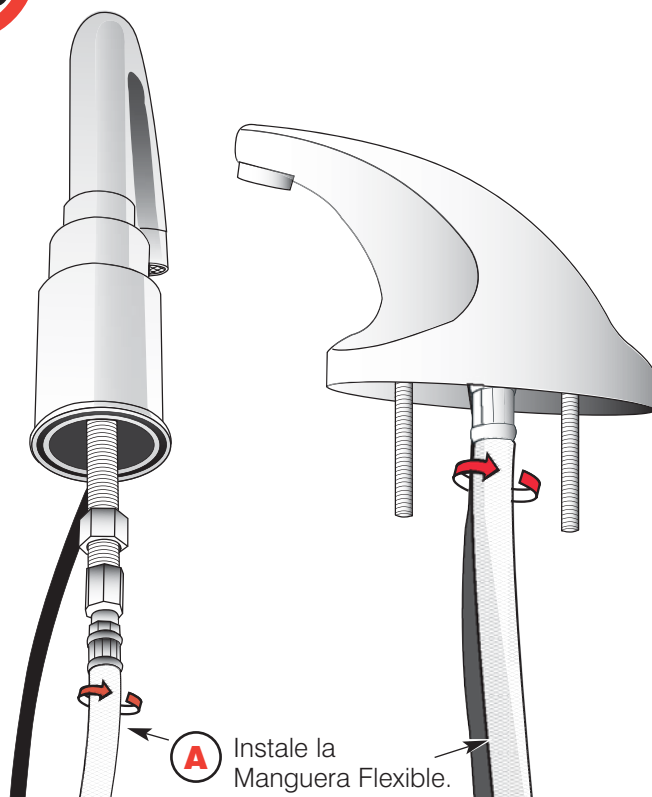
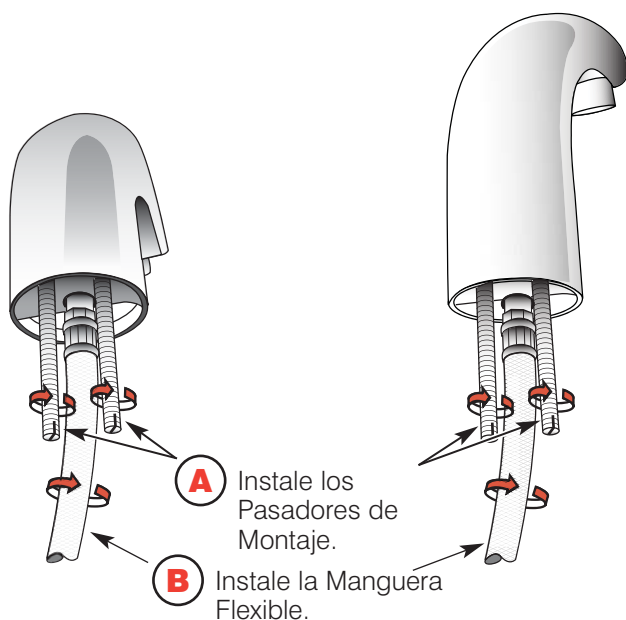
SERIE 2100/2150 Y SERIE 2400/2450

**Instale la Manguera Flexible y
Pasadores de Montaje**



SERIE 2200/2250 Y SERIE 2300/2350

Instale la Manguera Flexible



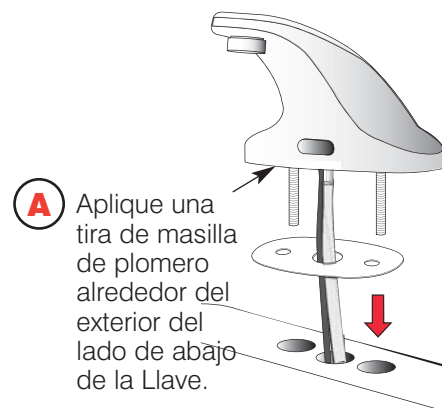
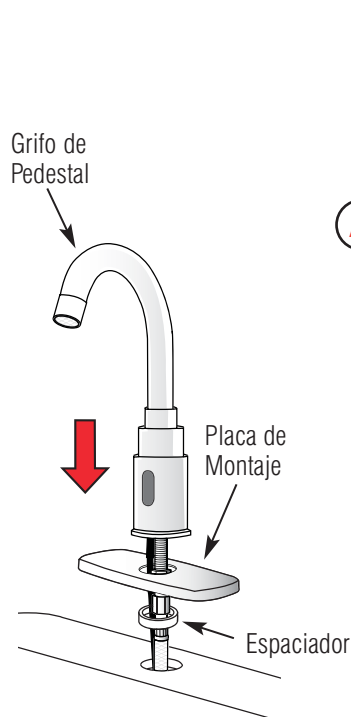
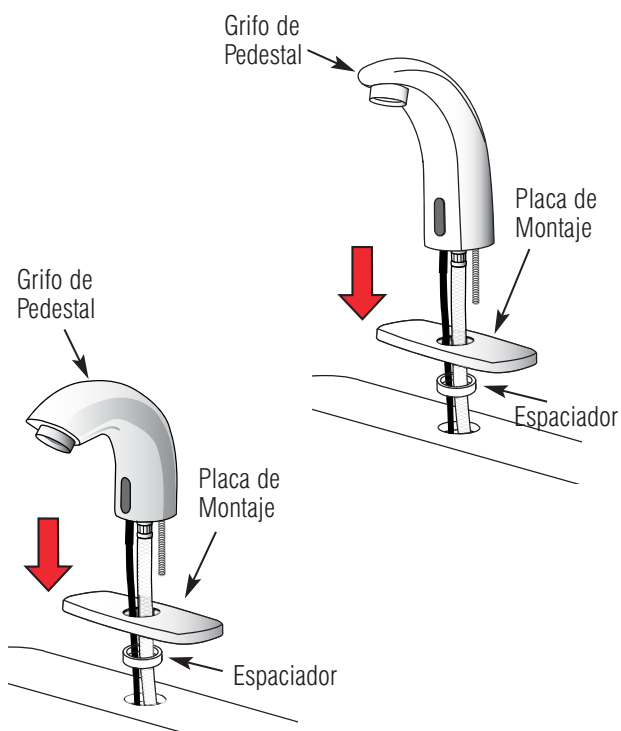
2

SERIE 2100/2150. SERIE 2200/2250 Y SERIE 2400/2450

Instale Grifo, Placa y Espaciador

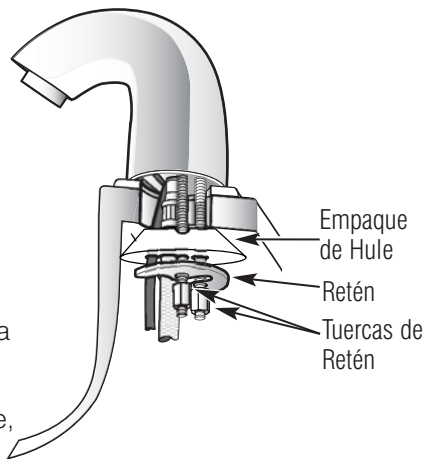
SERIE 2300/2350

Instale el Grifo



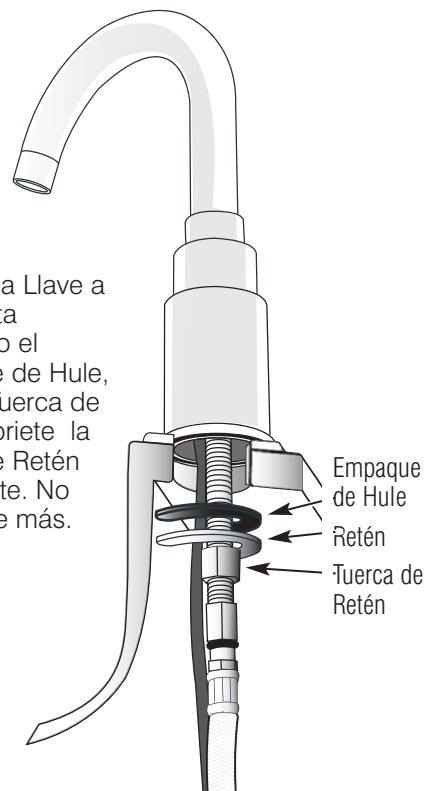
3 **ÚNICAMENTE SERIE 2100/2150** **Instale Empaque de Hule, Retén y** **Tuercas de Retén**

A Asegure la Llave a la Cubierta instalando el Empaque de Hule, Retén y Tuercas de Retén. Apriete las Tuercas de Retén firmemente. No apriete de más.



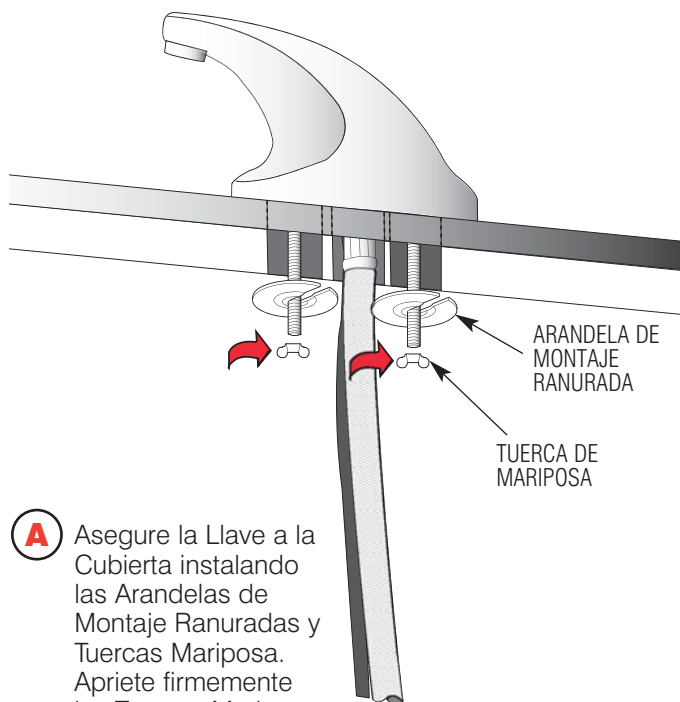
3 **ÚNICAMENTE SERIE 2200/2250** **Instale Empaque de Hule, Retén y** **Tuerca de Retén**

A Asegure la Llave a la Cubierta instalando el Empaque de Hule, Retén y Tuerca de Retén. Apriete la Tuerca de Retén firmemente. No apriete de más.



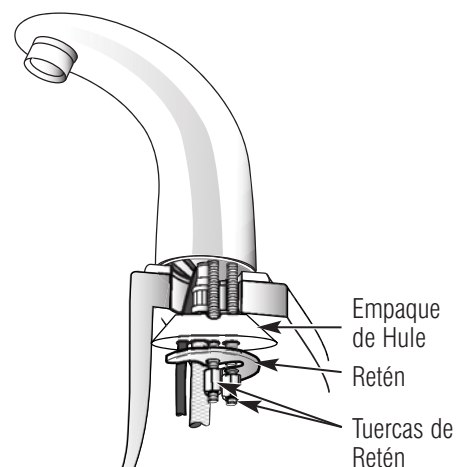
3 **ÚNICAMENTE SERIE 2300/2350** **Instale Arandelas de Montaje** **Ranuradas y Tuercas de Mariposa**

A Asegure la Llave a la Cubierta instalando las Arandelas de Montaje Ranuradas y Tuercas Mariposa. Apriete firmemente las Tuercas Mariposa. No apriete de más.



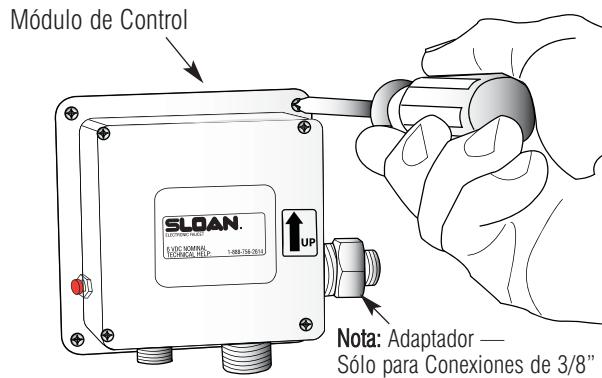
3 **ÚNICAMENTE SERIE 2400/2450** **Instale Empaque de Hule, Retén y** **Tuercas de Retén**

A Asegure la Llave a la Cubierta instalando el Empaque de Hule, Retén y Tuercas de Retén. Apriete las Tuercas de Retén firmemente. No apriete de más.



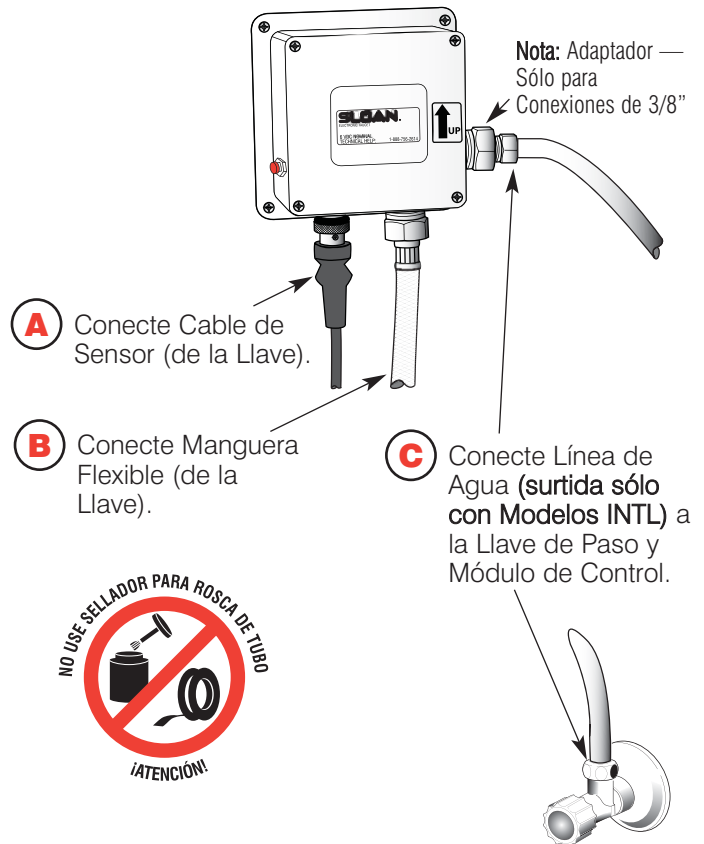
4 Instale el Módulo de Control en un lugar adecuado (vea la Preparación)

- A** Usando el Módulo de Control como plantilla, marque agujeros de montaje en la pared. Al instalar, el Cable de Sensor y la Manguera Flexible necesitan cierta holgura.
- B** Taladre un agujero de 6 mm (1/4") en cada ubicación de agujero de montaje.
- C** Instale Taquetes Plásticos (incluidos) en los agujeros de montaje de la pared.



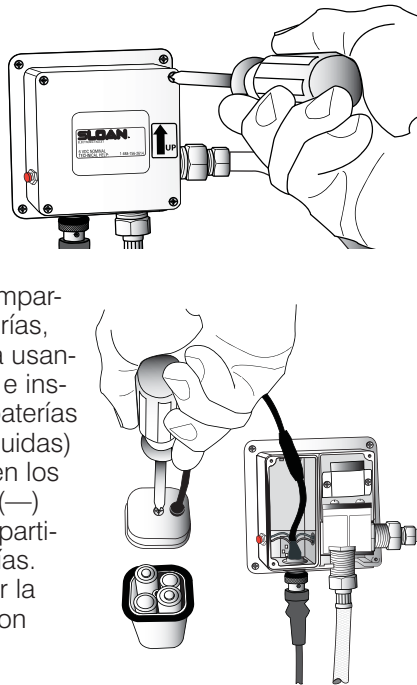
- D** Instale el Módulo de Control en la pared utilizando los pasadores incluidos.

5 Conecte Cable de Sensor y Líneas de Agua al Módulo de Control

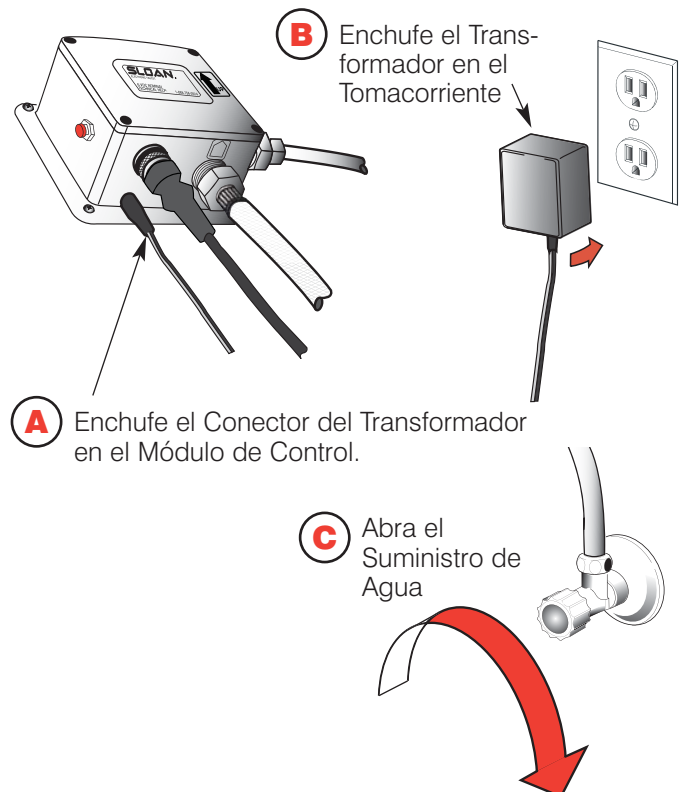


6 Instale las Baterías

- A** Afloje los Tornillos de Cubierta y remuévala del Módulo de Control
- B** Remueva el Compartimento de Baterías, remueva la tapa usando desarmador e instale cuatro (4) baterías tamaño AA (incluidas) como lo indiquen los símbolos (+) y (—) dentro del Compartimento de Baterías. Vuelva a colocar la tapa y apriete con desarmador.
- C** Reinstale el Compartimento de Baterías en el Módulo de Control.
- D** Reinstale la Cubierta del Módulo de Control usando los cuatro (4) Tornillos.



7A Conecte el Transformador (sólo Modelos Energizados con Transformador) y Abra el Suministro de Agua



7B Instalación de Transformador Múltiple

Para conectar múltiples llaves a un solo transformador, use el Juego de Transformador Múltiple Sloan SFP-35-A (Se compra por separado).

El Juego de Transformador Múltiple SFP-35-A se surte con cables para conectar hasta 6 Llaves. Para conectar hasta 8 Llaves, compre 2 Separadores de Cable SFP-38 por separado.

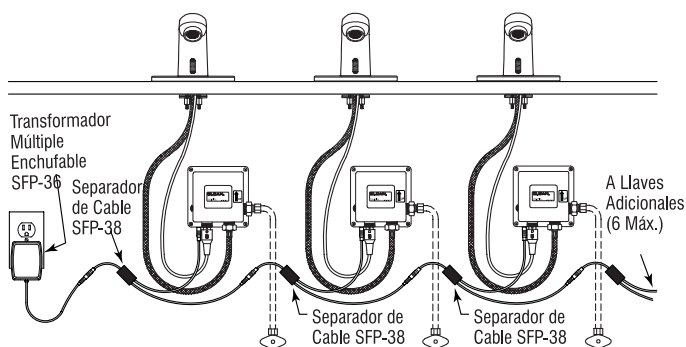
- A** Conecte los Transformadores y Cables a las Llaves de Sensor como se muestra enseguida.

Para la instalación completa, consulte las instrucciones empacadas con el Juego de Transformador Múltiple.

Juego de Transformador Múltiple SFP-35-A disponible sólo en 120 VAC.

!!!! IMPORTANTE !!!!

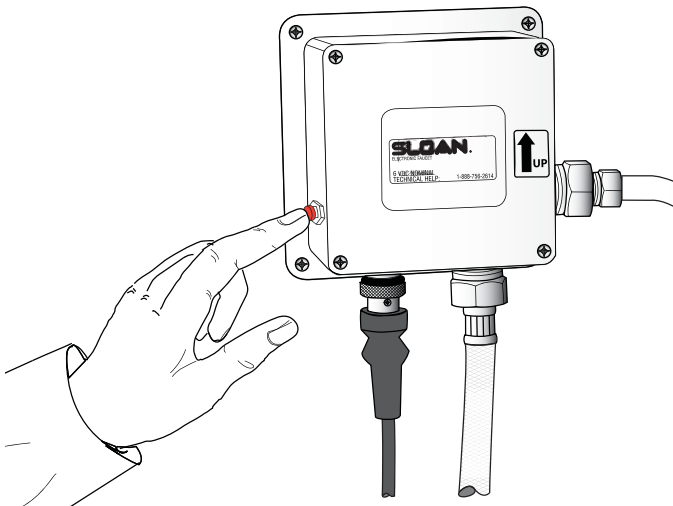
NO ENCHUFE EL TRANSFORMADOR HASTA HACER TODAS LAS CONEXIONES



8A Fije el Ajuste de Rango

NOTA: El Rango del Sensor se puede ajustar después de suministrarse energía a la Llave (a baterías o cableada).

- A** Sostenga presionado el botón rojo hasta que el sensor parpadee (aproximadamente 3 - 6 segundos).

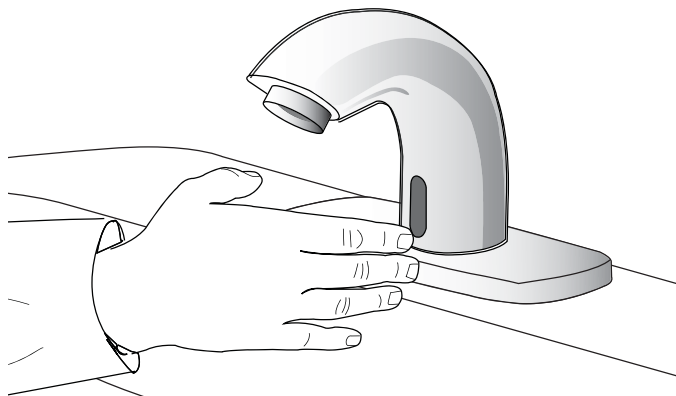


8B Fije el Ajuste de Rango (continúa)

- B** Coloque su mano (o una tarjeta) frente al sensor a la distancia que usted desee que se active la Llave. Deje ahí la mano o tarjeta mientras se fija el rango del sensor. Retire la mano o tarjeta al apagarse la luz del sensor. El rango del sensor se ha fijado.

Nota: El rango del sensor depende de la distancia de su mano o tarjeta mientras el sensor se encuentra en el modo de fijación de rango.

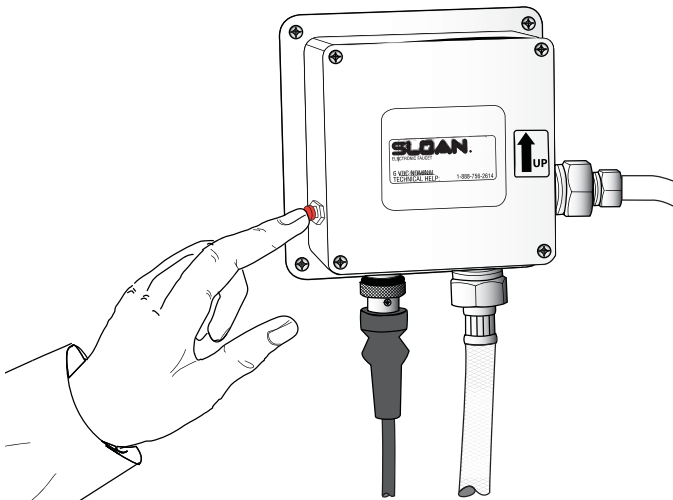
Nota: Si no se coloca un objetivo frente al sensor, el rango del sensor se fija a la distancia más grande.



9 Fije la Pausa de Flujo de Agua

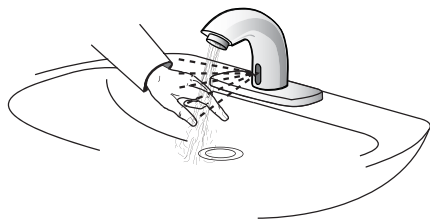
NOTA: Hay dos valores prefijados de pausa; 7 segundos y 70 segundos.

- A** Sostenga presionado el botón rojo por más de seis segundos. El valor prefijado de pausa de flujo de agua cambia de 7 segundos a 70 segundos o de 70 segundos a 7 segundos.

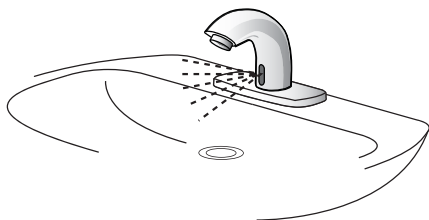


8

Pruebe la Operación de la Llave



1. Coloque las manos debajo de la Llave. La válvula solenoide debe hacer "clic," el LED en la ventana del sensor debe parpadear una vez y debe fluir agua por el grifo.



2. El flujo de agua debe detenerse al retirar las manos.

Cuidado y Limpieza del Cromo y Acabados Especiales



NO use limpiadores abrasivos o químicos (incluyendo cloro) para limpiar Llaves pues puede opacar el brillo y atacar el cromo o los acabados decorativos especiales. Use ÚNICAMENTE jabón suave y agua, luego seque con trapo o toalla limpios.

Al limpiar el azulejo del cuarto de baño, proteja la Llave de cualquier salpicadura del limpiador. Los ácidos y fluidos de limpieza decoloran o remueven el cromado.

GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. La Llave suministra agua de manera descontrolada.

- A. Llave defectuosa. Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (vea abajo).

2. La Llave no suministra agua al activarse el Sensor.

INDICADOR: La válvula solenoide hace un "CLIC" audible.

- A. Llave(s) de paso de agua cerrada(s). Abra la(s) llaves de paso.
- B. Cedazo de agua del módulo de control obstruido. Cierre las llaves de paso y remueva la línea de entrada de agua en el módulo de control. Remueva, limpie y reinstale el cedazo y la línea de entrada de agua. Reemplace el cedazo si se requiere.

INDICADOR: La válvula solenoide NO hace un "CLIC" audible.

- A. Baterías bajas (modelos a baterías). Reemplace las baterías.
- B. Falla de energía (modelos de transformador). Revise el suministro de energía.

3. La Llave suministra sólo un flujo lento o escurre al activarse el Sensor.

- A. Llave(s) de paso de agua parcialmente cerrada(s). Abra completamente la(s) Llave(s) de paso.

- B. Cedazo de agua del módulo de control obstruido. Cierre las llaves de paso y remueva la línea de entrada de agua en el módulo de control. Remueva, limpie y reinstale el cedazo y la línea de entrada de agua. Reemplace el cedazo si se requiere.

- C. Aereador obstruido. Remueva, limpie y reinstale el aereador. Reemplace el aereador si se requiere.

- D. Válvula defectuosa. Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (vea abajo).

4. La Llave no deha de suministrar agua o sigue goteando después de que ya no se detecta al usuario.

- A. Válvula defectuosa. Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (vea abajo).

5. Temperatura del agua muy caliente o muy fría en una Llave conectada a líneas de alimentación caliente y fría.

- A. Las Llaves de Paso no están bien ajustadas. Ajuste las llaves de paso.

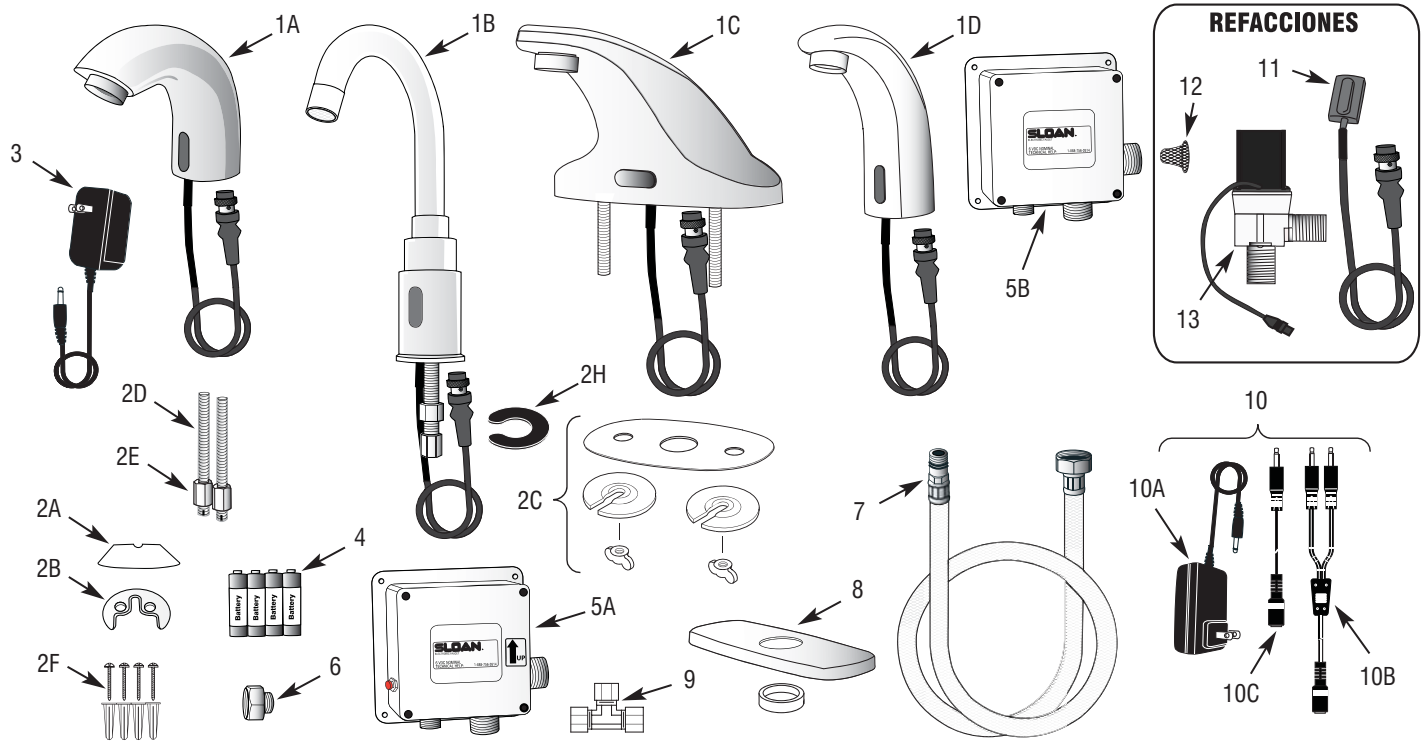
Si requiere asistencia adicional, por favor contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company al:

1-888-SLOAN-14: (1-888-756-2614)

O

1-847-233-2016

LISTA DE PARTES



Ítem No.	Parte No.	Descripción
1A	—	Ensamble Llave Pedestal c/Salida (Modelos SF-2100/SF-2150)
1B	—	Ensamble Llave Cuello de Ganso c/Salida (Modelos SF-2200/SF-2250)
1C	—	Ensamble Llave c/Salida (Modelos SF-2300/SF-2350/)
1D	—	Ensamble Llave Pedestal c/Salida (Modelos SF-2400/SF-2450/
2	SFP-4	Juego de Herraje de Montaje, (Modelos SF-2100/SF-2150/SF-2400/SF-2450) incluye Ítems: 2A, 2B, 2D, 2E y 2F
	SFP-5	Juego de Herraje de Montaje, (Modelos SF-2200/SF-2250) incluye Ítems: 2F, 2G y 2H
	SFP-16	Juego de Herraje de Montaje, (Modelos SF-2300/SF-2350) incluye Ítems: 2C y 2F
2A	—	Empaque Biselado
2B	—	Retén Metálico
2C	ETF-546-A	Empaque, Arandelas (2), Tuercas Mariposa (2) y Conector de Compresión
2D	—	Pasadores Roscados (2)
2E	—	Tuercas de Retén (2)
2F	—	Tornillos y Taquetes para Módulo de Control
2G	—	Arandela Metálica
2H	—	Empaque
3	SFP-6	Transformador Enchufable (120 VAC/6 VDC)
	SFP-20	Transf. Enchufable Tipo G Rectangular (UK) (240 VAC/6 VDC)
	SFP-25	Transf. Enchufable Tipo C Perno redondo (Euro) (240 VAC/6 VDC)
	SFP-26	Transf. Enchufable Tipo A Cuchilla plana (Asia) (240 VAC/6 VDC)
4	—	Baterías tamaño AA (4)
5A	SFP-40-A	Módulo de Control de 6 puntas c/botón de ajuste de rango
6	—	Adaptador de entrada - 1/2" NPSM a 3/8" Conexión de Compresión (no surtido con la mayoría de los modelos internacionales)
7	SFP-10	Manguera Flexible, Módulo de Control a Grifo
8	SFP-11	Placa de Montaje c/Espaciador (no surtido con la mayoría de los modelos internacionales)
9	ETF-617-A	Conector de Compresión 3/8" Bak-Chek® en T

Ítem No.	Parte No.	Descripción
10	SFP-35-A	Juego de Transformador Múltiple, incluye:
10A	SFP-36-A	Transformador Enchufable (120 VAC/6VDC)
10B	SFP-38	Separador de Cable, 1300 mm/51" (5 incluidos en el juego)
10C	SFP-37	Extensión de Cable, 1300 mm/51"

Refacciones

11	SFP-41	Sensor (rango ajustable - identificado por conector de 6 puntas)
12	SFP-15	Cedazo (ubicado en la entrada de agua del módulo de control)
13	—	Ensamble de Solenoide para módulo de control de SF

IMPORTANTE: Sloan agregó la función de ajuste de rango en Agosto de 2008; para Llaves hechas antes de Agosto de 2008 use los siguientes ítems para reemplazo:

11	SFP-34	Sensor (identificado por conector de 4 puntas)
5B	SFP-8	Módulo de Control de 4 puntas

Aereadores y Rociadores de Reemplazo (no se muestran)

Modelos: SF-2100/2150, SF-2300/2350 y SF-2400/2450

SFP-13	Rociador 1.9 Lpm/0.5 gpm
SFP-23	Aereador 8.3 Lpm/2.2 gpm
SFP-15	Rociador antivandalismo 1.9 Lpm/5 gpm
SFP-24	Aereador antivandalismo 8.3 Lpm/2.2 gpm

Modelos: SF-2200/2250

SFP-12	Grifo Cuello de Ganso c/ salida
SFP-14	Rociador Laminar 5.7 Lpm/1.5 gpm

Ítems sin número de parte no se venden por separado

SLOAN

SLOAN VALVE COMPANY • 10500 Seymour Avenue • Franklin Park, IL 60131
Teléfono: 1-800-982-5839 o 1-847-671-4300 • Fax: 1-800-447-8329 o 1-847-671-4380
www.sloanvalve.com